

---

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT  
(C.C.S.M. c. H60)

**Vehicle Weights and Dimensions on Classes of Highways Regulation, amendment**

---

Regulation 97/2002  
Registered June 28, 2002

**Manitoba Regulation 575/88 amended**

**1** The *Vehicle Weights and Dimensions on Classes of Highways Regulation, Manitoba Regulation 575/88*, is amended by this regulation.

**2** Subsection 1(1) is amended

(a) by repealing the definition "anti splash and spray device";

(b) by adding the following definition in alphabetical order:

"**load-covering device**" means a device or equipment designed or used to cover a vehicle's load; (« dispositif de protection »)

(c) in the definition "tandem axle",

(i) by **striking out** "articulated from a common attachment to the vehicle or are",  
**and**

(ii) in the **English version**, by adding "axle" after "gross"; **and**

---

CODE DE LA ROUTE  
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les poids et dimensions des véhicules circulant sur les diverses catégories de routes**

---

Règlement 97/2002  
Date d'enregistrement : le 28 juin 2002

**Modification du R.M. 575/88**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les poids et dimensions des véhicules circulant sur les diverses catégories de routes, R.M. 575/88*.

**2** Le paragraphe 1(1) est modifié :

a) par suppression de la définition de « bavette garde-boue »;

b) par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :

« **dispositif de protection** » Dispositif ou équipement conçu ou utilisé pour recouvrir le chargement d'un véhicule. ("load-covering device")

c) dans la définition de « essieu tandem » :

(i) par **suppression de** « s'articulent par rapport au véhicule à partir d'un point d'attache commun ou ils »,

(ii) par **adjonction, dans la version anglaise, après** « gross », **de** « axle »;

**(d) in the definition "tridem axle",**

**(i) by striking out** "articulated from a common attachment to the vehicle or are",  
**and**

**(ii) in the English version, by adding "axle" after "gross" wherever it occurs.**

**d) dans la définition de « essieu tridem » :**

**(i) par suppression de** « s'articulent par rapport au véhicule à partir d'un point d'attache commun ou ils »,

**(ii) par adjonction, dans la version anglaise, après « gross », à chaque occurrence, de « axle ».**

**3 Clause 8(c) is replaced with the following:**

(c) a splashguard, load-covering device, load securement device, ladder, clearance lamp, dangerous goods placard, or other auxiliary device or piece of equipment not designed to carry cargo, that does not extend more than 10 cm on each side beyond the widest part of the vehicle and its load.

**3 L'alinéa 8c) est remplacé par ce qui suit :**

c) les bavettes garde-boue, les dispositifs de protection, les échelles, les feux de gabarit, les affiches de marchandises dangereuses ou tout autre dispositif ou pièce d'équipement auxiliaire qui n'est pas conçu pour le transport de marchandises, pourvu qu'ils ne ressortent pas de plus de 10 cm, de chaque côté du véhicule, au-delà de la partie la plus large du véhicule et de son chargement.

**4 Subsection 10(2) is repealed.**

**4 Le paragraphe 10(2) est abrogé.**

**5(1) Subsection 13(1.2) is replaced with the following:**

**13(1.2)** No person shall drive or operate a truck on a highway in combination with a pony trailer or full trailer if

(a) the length of the pony trailer or full trailer, including its load, is more than 12.5 m;

(b) the box length of the truck and pony trailer, or truck and full trailer, including their loads, is more than 20 m; or

(c) the wheelbase of the pony trailer or full trailer is less than 6.25 m.

**5(1) Le paragraphe 13(1.2) est remplacé par ce qui suit :**

**13(1.2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un camion auquel est attelée une petite remorque ou une remorque si, selon le cas :

a) la longueur de la petite remorque ou de la remorque excède 12,5 mètres, chargement compris;

b) la longueur de la caisse du camion et de la petite remorque ou de la caisse du camion et de la remorque excède 20 mètres, chargement compris;

c) l'empattement de la petite remorque ou de la remorque est inférieur à 6,25 mètres.

**5(2) Clause 13(3)(a) is amended by striking out "18.5 m" and substituting "20 m".**

**5(2) L'alinéa 13(3)a) est modifié par substitution, à « 18,5 », de « 20 ».**

**6 Subsections 15(2) and (3) are replaced with the following:**

**15(2)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway

(a) if a part of the vehicle or combination, or its equipment or load, projects more than 1 m beyond the front wheels; or

(b) when the vehicle or combination is equipped with a front bumper, if a part of the vehicle or combination, or its equipment or load, projects more than 1 m beyond the front bumper.

**15(3)** No person shall drive or operate on a highway a vehicle or combination of vehicles if a part of the vehicle or combination, or its equipment or load, projects more than 1 m beyond the rear of the vehicle or combination, unless

(a) when the vehicle or combination is operated between the hours of sunrise and sunset, a red flag not less than 30 cm square, visible at a distance of 60 m, is displayed at the end of the projection; and

(b) when the vehicle or combination is operated between the hours of sunset and sunrise,

(i) a red light that is clearly visible from a vehicle approaching from the rear is placed at the end of the projection, or

(ii) a red reflector that will be illuminated by the headlights of a vehicle approaching from the rear is placed at the end of the projection.

**7 Subsection 19(2) is replaced with the following:**

**19(2)** No person shall drive or operate a combination of vehicles on a highway if the hitch offset exceeds 1.8 m.

**6 Les paragraphes 15(2) et (3) sont remplacés par ce qui suit :**

**15(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si, selon le cas :

a) une partie du véhicule ou du train routier, l'équipement ou le chargement fait saillie de plus d'un mètre en avant des roues;

b) une partie du véhicule ou du train routier, l'équipement ou le chargement fait saillie de plus d'un mètre en avant du pare-chocs si le véhicule en est pourvu.

**15(3)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier dont une partie, l'équipement ou le chargement fait saillie de plus d'un mètre à l'arrière du véhicule ou du train routier, à moins que les conditions qui suivent ne soient remplies :

a) si le véhicule ou le train routier est exploité pendant la période comprise entre le lever et le coucher du soleil, un drapeau rouge carré, visible d'une distance de 60 mètres et ayant au moins 30 cm de côté, est fixé à l'extrémité du chargement;

b) si le véhicule est exploité pendant la période comprise entre le coucher et le lever du soleil, l'un des dispositifs suivants est fixé à l'extrémité du chargement :

(i) un feu rouge placé de telle sorte qu'il soit clairement visible d'un véhicule qui s'approche de l'arrière,

(ii) un réflecteur rouge placé de sorte qu'il soit éclairé par les phares de tout véhicule qui s'approche de l'arrière.

**7 Le paragraphe 19(2) est remplacé par ce qui suit :**

**19(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un train routier si le décalage du crochet d'attelage excède 1,8 mètre.

**8 The following is added after section 19:**

**RTAC B-train fifth wheel**

**19.1(1)** This section applies only to drivers or operators of RTAC vehicles.

**19.1(2)** No person shall drive or operate a B-train on a highway if the fifth wheel on the lead trailer is located more than 0.3 m behind the centre of the lead semi-trailer's rear axle.

**9 Subsection 20(3) is amended**

**(a) by replacing clause (c) with the following:**

(c) a truck tractor in combination with one or more semi-trailers on which more than one axle unit on a semi-trailer is in contact with the ground, unless

(i) the semi-trailer is equipped with two single axle units with an interaxle spacing of between 1.86 m and 3.05 m, and

(ii) the sum of the gross axle weights of the two single axle units does not exceed the maximum allowable gross axle weight for a single axle unit;

**(b) in the English version,**

**(i) by adding "or" at the end of clause (d), and**

**(ii) by striking out "or" at the end of clause (e); and**

**(c) by repealing clause (f).**

**8 Il est ajouté, après l'article 19, ce qui suit :**

**Train de type B composé de véhicules ARTC**

**19.1(1)** Le présent article ne s'applique qu'aux conducteurs et aux exploitants de véhicules ARTC.

**19.1(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un train de type B si la sellette d'attelage de la remorque de tête est située à plus de 0,3 mètres à l'arrière du centre de l'essieu arrière de la semi-remorque.

**9 Le paragraphe 20(3) est modifié :**

**a) par substitution, à l'alinéa c), de ce qui suit :**

c) un véhicule tracteur attelé à une ou plusieurs semi-remorques dont l'une est équipée de plus d'un bloc essieu en contact avec le sol, sauf si les conditions qui suivent sont réunies :

(i) la semi-remorque est équipée de deux blocs essieux simples dont l'entraxe mesure entre 1,86 mètre et 3,05 mètres,

(ii) la somme des poids en charge des deux blocs essieux simples n'excède pas le poids en charge maximal autorisé pour un bloc essieu simple;

**b) dans la version anglaise :**

**(i) par adjonction de « or » à la fin de l'alinéa d),**

**(ii) par suppression de « or » à la fin de l'alinéa e);**

**c) par suppression de l'alinéa f).**

**10 The following is added after subsection 21(4):**

**21(5)** Despite subsection (4), no person shall drive or operate on a highway an A-train or C-train with an interaxle spacing of less than 3 m between the rear axle on the lead semi-trailer and the axle of the trailer converter dolly, unless

(a) the sum of the gross axle weight of a single axle semi-trailer and the weight carried by the trailer converter dolly does not exceed the maximum allowable gross axle weight for a tandem axle unit; or

(b) the sum of the gross axle weight of a tandem axle semi-trailer and the weight carried by the trailer converter dolly does not exceed the maximum allowable gross axle weight for a tridem axle unit with an axle spread of 3 m or more, but less than 3.6 m.

**11 Sections 26 to 28 are replaced with the following:**

**Non-RTAC vehicles other than end dump bulk trailers**

**26(1)** This section applies only to persons who drive or operate vehicles or combinations of vehicles other than

(a) RTAC vehicles; and

(b) combinations of vehicles that include end dump bulk trailers.

**26(2)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the following formula:

$$\text{GAW} = (\text{the lesser of PGAW or } [T \times K \times N]) - (D - A)$$

**10 Il est ajouté, après le paragraphe 21(4), ce qui suit :**

**21(5)** Malgré le paragraphe (4), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un train de type A ou C dont l'entraxe séparant l'essieu arrière de la semi-remorque de tête et l'essieu du diablo remorqué est inférieur à 3 mètres, à moins que :

a) la somme du poids en charge de l'essieu simple de la semi-remorque et du poids que transporte le diablo remorqué n'excède pas le poids en charge maximal autorisé pour le bloc essieu tandem;

b) la somme du poids en charge de l'essieu tandem de la semi-remorque et du poids que transporte le diablo remorqué n'excède pas le poids en charge maximal autorisé pour un bloc essieu tridem ayant un écartement des essieux d'au moins 3 mètres et inférieur à 3,6 mètres.

**11 Les articles 26 à 28 sont remplacés par ce qui suit :**

**Véhicules non-ARTC autres que les remorques de vrac à basculeur en bout**

**26(1)** Le présent article ne s'applique qu'aux personnes qui conduisent ou exploitent des véhicules ou des trains routiers autres que :

a) des véhicules ARTC;

b) des trains routiers comprenant une remorque de vrac à basculeur en bout.

**26(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou d'un véhicule du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule pour la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule suivante :

$$\text{PCE} = \text{le moindre des poids suivants :} \\ \text{PCPE ou } (T \times K \times N) - (D - A)$$

In this formula

GAW is the maximum allowable gross axle weight of the steering axle or axle unit for the class of highway;

PGAW is the maximum prescribed gross axle weight for the steering axle or axle unit for the class of highway as set out in Schedule E;

T is the total width in millimetres of a tire on the steering axle or axle unit or, if the tires are not of uniform width, is the width of the narrowest tire;

K is the maximum prescribed weight per millimetre of tire width for the class of highway as set out in Schedule E;

N is the number of tires on the steering axle or axle unit;

D if applicable, is the down-loading factor determined by multiplying 330 kg by each unit distance of 0.1 m — or part unit distance — by which the interaxle spacing of a steering axle or axle unit shown in Column I of Schedule F and an axle unit shown opposite in Column II is less than the minimum distance shown in Column III;

A is the portion of the down-loading factor, if any, that is allocated to the adjacent steering axle or axle unit that is involved in the determination of the down-loading factor.

PCE : poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu en regard de la catégorie de routes visée.

PCPE : poids en charge maximal prescrit pour l'essieu directeur ou le bloc essieu en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe E.

T : largeur totale, en millimètres, d'un pneu de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu, ou largeur du pneu le plus étroit, si les pneus n'ont pas tous la même largeur.

K : poids maximal prescrit suivant la largeur, en millimètres, des pneus en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe E.

N : le nombre de pneus fixés à l'essieu directeur ou au bloc essieu.

D : coefficient de pondération obtenu de la façon suivante : si l'entraxe séparant un essieu directeur ou un bloc essieu (colonne I de l'annexe F) d'un bloc essieu (colonne II) est inférieur à l'entraxe minimal indiqué à la colonne III, la différence, exprimée en unités de dixièmes de mètre (entiers ou partiels), est multipliée par 330 kg, ce qui constitue le coefficient de pondération.

A : partie du coefficient de pondération attribuée à l'essieu directeur ou au bloc essieu adjacent et dont il est tenu compte dans le calcul du coefficient de pondération.

**26(3)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**26(3)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou d'un véhicule du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule en regard de la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule que prévoit le paragraphe (2).

**26(4)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the lesser of

(a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule E for the class of highway; or

(b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units for the class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**26(5)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the lesser of

(a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule E for the class of highway; and

(b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units for the class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**26(6)** When an A-train, B-train or C-train manufactured prior to April 1, 1982 is driven or operated on an RTAC route or Class A1 highway and its GVW does not exceed 50,000 kg, or is operated on a Class B1 highway and its GVW does not exceed 47,630 kg, it shall be deemed to meet the minimum interaxle spacings set out in Schedule F, and the down-loading factor calculation in the formula set out in subsection (2) shall not apply in respect of its steering axle and axle units.

**26(4)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe E pour la catégorie de routes visée;

b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**26(5)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe E pour la catégorie de routes visée;

b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**26(6)** Est réputé avoir un entraxe conforme aux exigences minimales énoncées à l'annexe F le train de type A, B ou C, fabriqué avant le 1<sup>er</sup> avril 1982, qui est conduit ou exploité sur un parcours ARTC ou une route de catégorie A1 et dont le poids en charge n'excède pas 50 000 kg ou, s'il est exploité sur une route de catégorie B1, dont le poids en charge n'excède pas 47 630 kg. De plus, le calcul du coefficient de pondération que prévoit le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'essieu directeur ni aux blocs essieux du train.

**26(7)** When a truck tractor in combination with a single semi-trailer that was manufactured prior to April 1, 1982 is driven or operated on a Class A1 or Class B1 highway and does not exceed the maximum prescribed GVW for that type of combination of vehicles for that class of highway, it shall be deemed to meet the minimum interaxle spacings set out in Schedule F, and the down-loading factor calculation in the formula set out in subsection (2) shall not apply in respect of its steering axle and axle units.

**26(8)** Despite subsections (2) to (5), no person shall drive or operate on an RTAC route or Class A1 highway an A-train or C-train manufactured on or after July 1, 1988 if its gross vehicle weight exceeds 53,500 kg

(a) by a weight less than 2,000 kg; or

(b) by a weight of 2,000 kg or more.

**Non-RTAC vehicles with end dump bulk trailers**

**27(1)** This section applies only to persons who drive or operate combinations of non-RTAC vehicles that include end dump bulk trailers.

**27(2)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the following formula:

$$GAW = (\text{the lesser of PGAW or } [T \times K \times N]) - (D - A)$$

In this formula

GAW is the maximum allowable gross axle weight of the steering axle or axle unit for the class of highway;

PGAW is the maximum prescribed gross axle weight for the steering axle or axle unit for the class of highway as set out in Schedule E;

**26(7)** Est réputé avoir un entraxe conforme aux exigences minimales énoncées à l'annexe F le véhicule tracteur, attelé à une semi-remorque simple fabriquée avant le 1<sup>er</sup> avril 1982, qui est conduit ou exploité sur une route de catégorie A1 ou B1 et dont le poids en charge n'excède pas le poids en charge maximal prescrit pour ce type de train routier circulant sur la catégorie de routes visée. De plus, le calcul du coefficient de pondération que prévoit le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'essieu directeur ni aux blocs essieux du train.

**26(8)** Malgré les paragraphes (2) à (5), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur un parcours ARTC ou une route de catégorie A1 un train de type A ou C fabriqué le 1<sup>er</sup> juillet 1988 ou après cette date lorsque le poids en charge du véhicule excède :

a) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg;

b) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg.

**Véhicules non-ARTC et remorques de vrac à basculeur en bout**

**27(1)** Le présent article s'applique aux personnes qui conduisent ou exploitent des trains routiers composés de véhicules non-ARTC, y compris des remorques de vrac à basculeur en bout.

**27(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule sur la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule suivante :

PCE = le moindre des poids suivants :  
PCPE ou  $(T \times K \times N) - (D - A)$

PCE : poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu en regard de la catégorie de routes visée.

PCPE : poids en charge maximal prescrit pour l'essieu directeur ou le bloc essieu en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe E.

T is the total width in millimetres of a tire on the steering axle or axle unit or, if the tires are not uniform width, is the width of the narrowest tire;

K is the maximum prescribed weight per millimetre of tire width for the class of highway as set out in Schedule E;

N is the number of tires on the steering axle or axle unit;

D if applicable, is the down-loading factor determined by multiplying 330 kg by each unit distance of 0.1 m — or part unit distance — by which the interaxle spacing of a steering axle or axle unit shown in Column I of Schedule G and an axle unit shown opposite in Column II is less than the minimum distance shown in Column III;

A is the portion of the down-loading factor, if any, that is allocated to the adjacent steering axle or axle unit that is involved in the determination of the down-loading factor.

T : largeur totale, en millimètres, d'un pneu de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu, ou largeur du pneu le plus étroit si les pneus n'ont pas tous la même largeur.

K : poids maximal prescrit suivant la largeur, en millimètres, des pneus en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe E.

N : le nombre de pneus fixés à l'essieu directeur ou au bloc essieu.

D : coefficient de pondération obtenu de la façon suivante : si l'entraxe séparant l'essieu directeur ou un bloc essieu (colonne I de l'annexe G) d'un bloc essieu (colonne II) est inférieur à la l'entraxe minimal indiqué à la colonne III, la différence, exprimée en unités de dixièmes de mètre (entiers ou partiels), est multipliée par 330 kg, ce qui constitue le coefficient de pondération.

A : partie du coefficient de pondération attribuée à l'essieu directeur ou au bloc essieu adjacent et dont il est tenu compte dans le calcul du coefficient de pondération.

**27(3)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**27(3)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou d'un véhicule du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule en regard de la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule que prévoit le paragraphe (2).

**27(4)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the lesser of

**27(4)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

(a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule E for the class of highway; and

a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe E pour la catégorie de routes visée;

(b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units for the class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**27(5)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the lesser of

(a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule E for the class of highway; and

(b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units for the class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**27(6)** Where an A-train, B-train or C-train manufactured prior to April 1, 1982 is driven or operated on an RTAC route or Class A1 highway and its GVW does not exceed 50,000 kg, or is driven or operated on a Class B1 highway and its GVW does not exceed 47,630 kg, it shall be deemed to meet the minimum interaxle spacings set out in Schedule G and the down-loading factor calculation in the formula set out in subsection (2) shall not apply in respect of its steering axle and axle units.

**27(7)** Where a truck tractor in combination with a single semi-trailer that was manufactured prior to April 1, 1982 is driven or operated on an RTAC route or a Class A1 or Class B1 highway and does not exceed the maximum prescribed GVW for that type of combination of vehicles for that class of highway, it shall be deemed to meet the minimum interaxle spacings set out in Schedule G and the down-loading factor calculation in the formula set out in subsection (2) shall not apply in respect of its steering axle and axle units.

b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**27(5)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe E pour la catégorie de routes visée;

b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**27(6)** Sont réputés avoir un entraxe conforme aux exigences minimales énoncées à l'annexe G les trains de type A, B ou C fabriqués avant le 1<sup>er</sup> avril 1982 qui sont conduits ou exploités sur un parcours ARTC ou une route de catégorie A1 et dont le poids en charge n'excède pas 50 000 kg ou, s'ils sont exploités sur une route de catégorie B1, dont le son poids en charge n'excède pas 47 630 kg. De plus, le calcul du coefficient de pondération que prévoit le paragraphe (2) ne s'applique pas à leur essieu directeur ni à leurs blocs essieux.

**27(7)** Est réputé avoir un entraxe conforme aux exigences minimales énoncées à l'annexe G le véhicule tracteur attelé à une semi-remorque simple fabriquée avant le 1<sup>er</sup> avril 1982 qui est conduit ou exploité sur un parcours ARTC ou une route de catégorie A1 ou B1 et dont le poids en charge n'excède pas le poids en charge maximal prescrit pour ce type de train routier circulant sur la catégorie de routes visée. De plus, le calcul du coefficient de pondération que prévoit le paragraphe (2) ne s'applique pas à son essieu directeur ni à ses blocs essieux.

**27(8)** Despite subsections (2) to (5), no person shall drive or operate on an RTAC route or Class A1 highway an A-train or C-train manufactured on or after July 1, 1988 if its gross vehicle weight exceeds 53,500 kg

(a) by a weight less than 2,000 kg; or

(b) by a weight of 2,000 kg or more.

### **RTAC vehicles**

**28(1)** This section applies only to persons who drive or operate RTAC vehicles or combinations of RTAC vehicles.

**28(2)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the following formula:

$GAW = \text{the lesser of PGAW or } (T \times K \times N)$

In this formula

**GAW** is the maximum allowable gross axle weight of the steering axle or axle unit for the class of highway;

**PGAW** is the maximum prescribed gross axle weight for the steering axle or axle unit for the class of highway as set out in Schedule H;

**T** is the total width in millimetres of a tire on the steering axle or axle unit or, if the tires are not uniform width, is the width of the narrowest tire;

**K** is the maximum prescribed weight per millimetre of tire width for the class of highway as set out in Schedule H;

**N** is the number of tires on the steering axle or axle unit.

**27(8)** Malgré les paragraphes (2) à (5), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur un parcours ARTC ou une route de catégorie A1 un train de type A ou C qui a été fabriqué le 1<sup>er</sup> juillet 1988 ou après cette date lorsque le poids en charge du véhicule excède :

a) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg;

b) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg.

### **Véhicules ARTC**

**28(1)** Le présent article ne s'applique qu'aux personnes qui conduisent ou exploitent des véhicules ou des trains routiers ARTC.

**28(2)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule pour la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule suivante :

$PCE = \text{le moindre des poids suivants :}$   
 $PCPE \text{ ou } (T \times K \times N)$

**PCE :** poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu pour la catégorie de routes visée.

**PCPE :** poids en charge maximal prescrit pour l'essieu directeur ou le bloc essieu pour la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe H.

**T :** largeur totale, en millimètres, d'un pneu de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu, ou largeur du pneu le plus étroit si les pneus n'ont pas tous la même largeur.

**K :** poids maximal prescrit suivant la largeur, en millimètres, des pneus en regard de la catégorie de routes visée, ainsi qu'il est indiqué à l'annexe H.

**N :** le nombre de pneus fixés à l'essieu directeur ou au bloc essieu.

**28(3)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross axle weight on the steering axle or any axle unit on the vehicle or any vehicle in the combination exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the maximum allowable gross axle weight for that steering axle or axle unit for that vehicle on that class of highway determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**28(4)** No person shall drive or operate on a highway

(a) a 4- or 5-axle truck and full trailer combination if the sum of the gross axle weights of all axle units on the full trailer exceeds 17,000 kg

(i) by a weight less than 2,000 kg, or

(ii) by a weight of 2,000 kg or more;

(b) a 6-axle truck and full trailer combination if the sum of the gross axle weights of all axle units on the full trailer exceeds 24,000 kg

(i) by a weight less than 2,000 kg, or

(ii) by a weight of 2,000 kg or more; or

(c) a 7-axle truck and full trailer combination if the sum of the gross axle weights of all axle units on the full trailer exceeds 31,000 kg

(i) by a weight less than 2,000 kg, or

(ii) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(3)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge de l'essieu directeur ou d'un bloc essieu du véhicule ou d'un véhicule du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le poids en charge maximal autorisé pour l'essieu directeur ou le bloc essieu du véhicule en regard de la catégorie de routes visée, le poids en charge de l'essieu directeur ou du bloc essieu étant calculé au moyen de la formule que prévoit le paragraphe (2).

**28(4)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route :

a) un camion à quatre ou cinq essieux auquel est attelée une remorque si la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la remorque excède :

(i) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 17 000 kg,

(ii) d'au moins 2000 kg, le poids prévu de 17 000 kg;

b) un camion à six essieux auquel est attelée une remorque si la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la remorque excède :

(i) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 24 000 kg,

(ii) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 24 000 kg;

c) un camion à sept essieux auquel est attelée une remorque si la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la remorque excède :

(i) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 31 000 kg,

(ii) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 31 000 kg.

**28(5)** No person shall drive or operate an A-train on a highway if the sum of the gross axle weights of all axle units on the full trailer exceeds the sum of the gross axle weights of the drive axle unit and the axle unit of the lead semi-trailer

- (a) by a weight less than 2,000 kg; or
- (b) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(6)** No person shall drive or operate a C-train on a highway if

(a) the sum of the gross axle weights of all axle units on the lead semi-trailer and the C-dolly exceeds 23,000 kg

- (i) by a weight less than 2,000 kg, or
- (ii) by a weight of 2,000 kg or more; or

(b) the sum of the gross axle weights of all axle units on the full trailer exceeds the sum of the gross axle weights of the drive axle unit and the axle unit of the lead semi-trailer

- (i) by a weight less than 2,000 kg, or
- (ii) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(7)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight less than 2,000 kg, the lesser of

- (a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule H for the class of highway; and
- (b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**28(5)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un train de type A si la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la remorque excède la somme du poids en charge du bloc essieu moteur et du bloc essieu de la semi-remorque de tête :

- a) de moins de 2 000 kg;
- b) d'au moins 2 000 kg.

**28(6)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un train de type C si, selon le cas :

a) la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la semi-remorque de tête et du diablo de type C excède :

- (i) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 23 000 kg,
- (ii) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 23 000 kg;

b) la somme des poids en charge de tous les blocs essieux de la remorque excède la somme du poids en charge du bloc essieu moteur et du bloc essieu de la semi-remorque de tête :

- (i) de moins de 2 000 kg,
- (ii) d'au moins 2 000 kg.

**28(7)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, de moins de 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

- a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe H pour la catégorie de routes visée;
- b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**28(8)** No person shall drive or operate a vehicle or combination of vehicles on a highway if the gross vehicle weight of the vehicle or combination of vehicles exceeds, by a weight of 2,000 kg or more, the lesser of

(a) the prescribed gross vehicle weight for the vehicle or combination of vehicles set out in Schedule H for the class of highway; and

(b) the sum of the maximum allowable gross axle weights of the steering axle and all axle units determined by applying to each steering axle or axle unit the formula set out in subsection (2).

**28(9)** Despite subsections (2), (3), (5), (6), (7) and (8), no person shall drive or operate on a Class A1 highway or RTAC route an A-train or C-train manufactured on or after July 1, 1988 if its gross vehicle weight exceeds 53,500 kg

(a) by a weight less than 2,000 kg; or

(b) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(10)** Despite subsections (2), (3), (5), (6), (7) and (8), no person shall drive or operate on an RTAC route an A-train or C-train manufactured before July 1, 1988 if its gross vehicle weight exceeds 56,500 kg

(a) by a weight less than 2,000 kg; or

(b) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(11)** Subsections (9) and (10) do not apply to C-train with a C-dolly that is driven or operated on an RTAC route if it

(a) satisfies testing requirements determined by the National Research Council (Canada); and

(b) displays, in a conspicuous place on both sides of the C-dolly, a label from the manufacturer certifying satisfaction of those requirements.

**28(8)** Il est interdit de conduire ou d'exploiter sur route un véhicule ou un train routier si le poids en charge du véhicule ou du train routier excède, d'au moins 2 000 kg, le moindre des poids suivants :

a) le poids en charge prescrit du véhicule ou du train routier qu'indique l'annexe H pour la catégorie de routes visée;

b) la somme des poids en charge maximaux autorisés pour l'essieu directeur et tous les blocs essieux, ainsi qu'il est déterminé au paragraphe (2).

**28(9)** Malgré les paragraphes (2), (3), (5), (6), (7) et (8), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur une route de catégorie A1 ou un parcours ARTC un train de type A ou C fabriqué le 1<sup>er</sup> juillet 1988 ou après cette date, si le poids en charge du train excède :

a) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg;

b) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 53 500 kg.

**28(10)** Malgré les paragraphes (2), (3), (5), (6), (7) et (8), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur un parcours ARTC un train de type A ou C fabriqué avant le 1<sup>er</sup> juillet 1988, si le poids en charge du train excède :

a) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 56 500 kg;

b) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 56 500 kg.

**28(11)** Les paragraphes (9) et (10) ne s'appliquent pas aux trains de type C munis d'un diabolos de type C et conduits ou exploités sur un parcours ARTC si :

a) ceux-ci sont conformes aux prescriptions d'essais que détermine le Conseil national de recherches (Canada);

b) une étiquette du fabricant attestant de la conformité à ces prescriptions est apposée bien en vue sur les deux côtés du diabolos de type C.

**28(12)** Despite subsections (2), (3), (6), (7) and (8), no person shall drive or operate a C-train referred to in subsection (11) on an RTAC route if its gross vehicle weight exceeds 60,500 kg

(a) by a weight less than 2,000 kg; or

(b) by a weight of 2,000 kg or more.

**28(12)** Malgré les paragraphes (2), (3), (6), (7) et (8), il est interdit de conduire ou d'exploiter sur un parcours ARTC un train de type C que vise le paragraphe (11), si le poids en charge du train excède :

a) de moins de 2 000 kg, le poids prévu de 60 500 kg;

b) d'au moins 2 000 kg, le poids prévu de 60 500 kg.